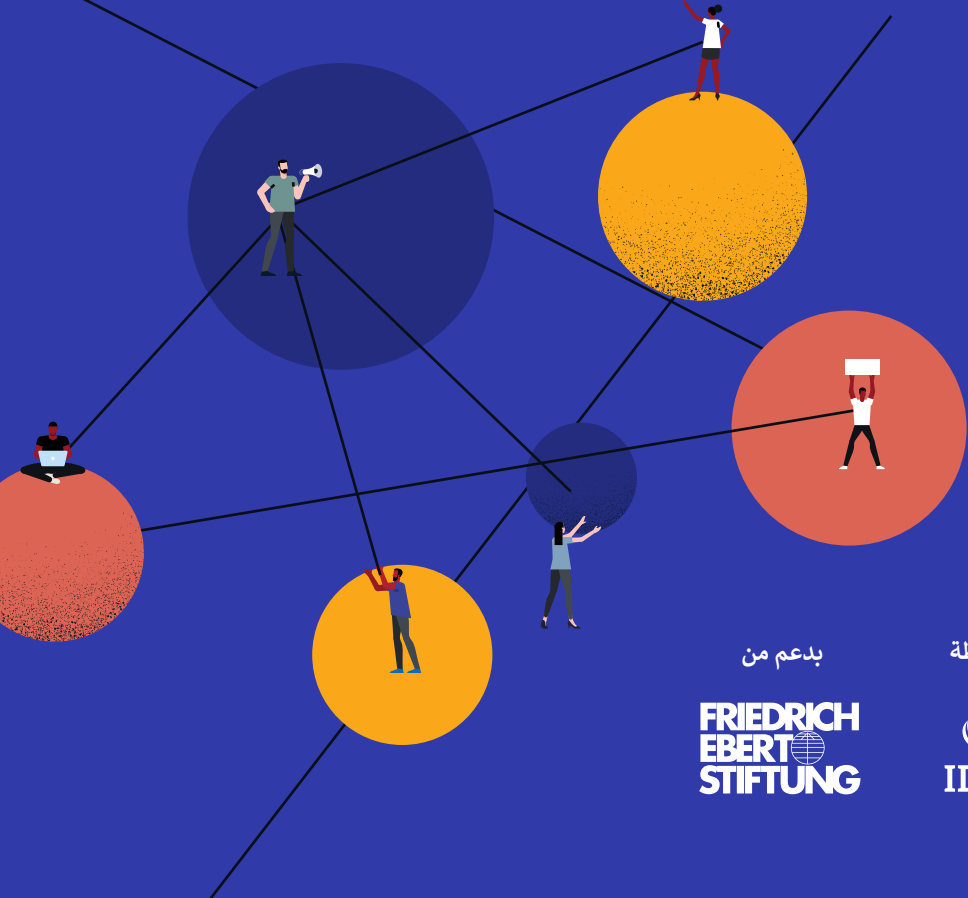


الاستعراض الدوري الشامل

Universal Periodic Review - UPR

دليل عملي

موجه لمؤسسات المجتمع
المدني لبناء تحالفات وطنية



بدعم من

FRIEDRICH
EBERT
STIFTUNG

أعد بواسطة

IDDH

الاستعراض الدوري الشامل Universal Periodic Review - UPR

دليل عملي موجه لمؤسسات المجتمع المدني لبناء تحالفات وطنية

بدعم من

**FRIEDRICH
EBERT**

STIFTUNG

أعد بواسطة


IDDH

تم الإعداد من قبل:
مؤسسة فريدريش إيبيرت (FES) - مكتب جنيف
روا هنريك ماير، سالاس ١٤٠٥/١٤٠٦
مكتب إيديفيسيو هيلبور - سنتر
٤٠٥-٨٩٢٠١ جوينفيل
البرازيل
هاتف: ٥٥(٤٧)٣٠٨٥-٩٧١٠+
www.iddh.org.br

(IDDDH)

معهد التنمية وحقوق الإنسان هو منظمة غير حكومية وغير ربحية، تأسست في حزيران ٢٠٠٤. وتتمثل مهمتها في تعزيز المجال المدني والديمقراطية، خاصة في البرازيل وأمريكا اللاتينية، من خلال الإجراءات الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان.

(ECOSOC)

للمعهد مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة منذ عام ٢٠١٦، وهو جزء من اللجنة الدائمة للمراقبة والإجراءات في تنفيذ الالتزامات الدولية في (NHRC) مجال حقوق الإنسان التابعة للمجلس الوطني لحقوق الإنسان.

ويعمل المعهد على برامج:

- البحث والتدريب (الدورات التدريبية وورشات العمل والمواد التدريبية).
- التنسيق والدعوة (شبكات الدعوة الدولية RAI).

ويمكنكم التعرف أكثر على هذا العمل من خلال المنصات الالكترونية التالية:

<https://iddh.org.br/>

<https://educardh.iddh.org.br/>

<https://indexdh.org.br/>

بدعم من مؤسسة فريدريش إيبيرت
مكتب جنيف
٤٢ شيمين دو بومييه، ١٢١٨ غراند
ساكونيكس، سويسرا
هاتف
+٥٠ ٣٤ ٧٣٣(٢٢)٤١

<http://geneva.fes.de>

مؤسسة فريدريش إيبيرت (FES) هي أقدم مؤسسة سياسية في ألمانيا ولها تاريخ غني في الديمقراطية الإجتماعية منذ تأسيسها في عام ١٩٢٥. وهي منظمة غير ربحية نشطة في ألمانيا وحول العالم، ولها شبكة دولية من المكاتب في أكثر من ١٠٠ دولة، تدعو المؤسسة إلى سياسة التعايش السلمي وحقوق الإنسان، وتعزز إنشاء وتوطيد الهياكل الديمقراطية والإجتماعية والدستورية، وتمهد الطريق لنقابات العمال الحرة ومجتمع مدني قوي. وتعمل المؤسسة كحلقة وصل بين الأمم المتحدة في جنيف، والمنظمات الدولية الأخرى التي تتخذ من جنيف مقراً لها، ومكاتب المؤسسة الوطنية، والشركاء في البلدان النامية.

المؤلف: فرناندا برانداو لوبا

مساعدو البحث: مونیکا أوتوبوني ماسيل دي كاسترو وسويان
زيميرمان بايل

مترجم النسخة الإنجليزية: مارثا موريرا ليما

(التصميم/التخطيط: استوديو فيريو (رودريغو ماسودا
جميع الحقوق محفوظة. يجوز إقتباس المواد الواردة في هذا
المنشور أو إعادة طباعتها أو إعادة إنتاجها أو ترجمتها بحرية،
بشرط الإشارة إلى المصدر.

المنشور الأصلي باللغة البرتغالية.

ISBN
978-65-982270-9-8
2024

قائمة المختصرات:

- OHCHR - مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان
- CBDHPE - اللجنة البرازيلية لحقوق الإنسان والسياسة الخارجية
- HRC - مجلس حقوق الإنسان
- ECOSOC - المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة
- NHRC - المجلس الوطني لحقوق الإنسان
- NMRF - الآليات الوطنية للإبلاغ والمتابعة
- SuR - الدولة قيد الاستعراض
- UPR WG - الفريق العامل المعني بالإستعراض الدوري الشامل
- WGs - فرق العمل
- NHRI - المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان
- PM - البعثات الدائمة
- CSOs - منظمات المجتمع المدني
- UN - الأمم المتحدة
- UDHR - الإعلان العالمي لحقوق الإنسان
- UPR - الاستعراض الدوري الشامل
- UHRI - المؤشر العالمي لحقوق الإنسان

مقدمة

يود مكتب مؤسسة فريدريش إيبيرت - مكتب جنيف أن يشكر معهد التنمية وحقوق الإنسان على تأليف هذا المنشور المهم حول كيفية بناء تحالف وطني للإستعراض الدوري الشامل. ونحن نقدر العمل الدؤوب الذي قام به فريق البحث في تلخيص كمية هائلة من البيانات، إستناداً إلى حد كبير على خبرتهم في تنسيق تحالف الإستعراض الدوري الشامل في البرازيل منذ عام ٢٠١٧. وتأمل مؤسسة فريدريش إيبيرت أن يكون هذا الدليل العملي مصدر معلومات ودعم لمنظمات المجتمع المدني في جميع أنحاء العالم لإنشاء تحالفاتها الوطنية الخاصة للاستفادة الفعالة من عملية الاستعراض الدوري الشامل، وبالتالي المساهمة في النهوض بحقوق الإنسان على الصعيد العالمي.

رسالة من فرناندا لابا، المديرية التنفيذية لمعهد التنمية وحقوق الإنسان

إن الأهمية التي لا يمكن إنكارها للمجتمع المدني في النهوض بحقوق الإنسان على الصعيد العالمي أمر معترف به على نطاق واسع. ويتم إضفاء الطابع الرسمي على هذا الاعتراف من خلال الآليات المختلفة للمشاركة الإجتماعية التي أنشأتها هيئات الأمم المتحدة. وعلى الرغم من التوسع الأخير في المجالات والإجراءات التي تيسر هذه المشاركة، لا تزال هناك تحديات مستمرة تعوق المشاركة المجدية للمجتمع المدني. وتشمل هذه التحديات الصعوبات المتعلقة باللغات الرسمية، والبعد الجغرافي عن هيئات الأمم المتحدة التنفيذية مع الوصول الافتراضي المحدود، والطابع الرسمي المعترف به في بروتوكولاتها.

ولمعالجة هذه التحديات، يظهر التعاون بين منظمات المجتمع المدني، التي تعمل معاً في الشبكات والتحالفات، كإحدى أكثر الإستراتيجيات قوة وفعالية. ومن خلال تجميع الموارد والخبرات، يمكن لهذه المنظمات أن تتعاون بشكل جماعي لمواجهة التحديات، وتبادل الخبرات للتغلب على القيود الفردية. وتكمن قوة التحالف في قدرته على تبادل الأفكار بين المنظمات المشاركة، مع معالجة التحديات والقيود المحددة في نفس الوقت. ويعزز هذا النهج التعاوني مكانة التحالف في المجال الموضوعة الذي يعمل فيه.

وبالرجوع إلى الاستعراض الدوري الشامل (UPR) يوفر العمل المنسق داخل تحالف وطني العديد من الفوائد:

تعزيز الشرعية والتمثيل، مما يضخم التأثيرات على المجتمع الوطني والدولي.

زيادة فرص تبادل الموارد المادية والبشرية.

زيادة الإهتمام بالمنظمات التي تعاني من محدودية الرؤية الدولية وإدماجها.

تغطية أوسع لقضايا الحقوق الإجتماعية وحقوق الإنسان التي غالباً ما تطفئ عليها الإنتقائية السياسية.

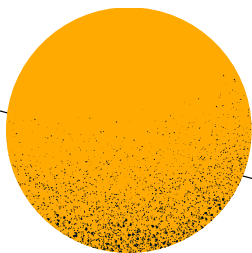
التبادل المكثف للمعرفة والممارسات الجيدة والمهارات التقنية بين هيئات المجتمع المدني.

تحسين قنوات الإتصال مع الجهات الفاعلة الإستراتيجية على الصعيدين الوطني والدولي.



تتكون المنهجية المستخدمة في صياغة هذا الدليل العملي من مكونين رئيسيين. أولاً، لقد أجرينا بحثاً وثائقياً حول عمليات إنشاء تحالفات المجتمع المدني على الصعيد الدولي، مع التركيز على تحالف الاستعراض الدوري الشامل في البرازيل، والذي نسقه معهد التنمية وحقوق الإنسان خلال الدورة الثالثة للاستعراض الدوري الشامل (٢٠١٧-٢٠٢٢). وقد تضمن الجزء الثاني مقابلات فردية ومجموعة تركيز مع مشاركين نشطين في إنشاء التحالف البرازيلي.

نحن على ثقة من أن هذا الدليل العملي سيوفر أدوات قيمة، مما يمكن منظمات المجتمع المدني في جميع أنحاء العالم من توحيد قواها في تحالفات وطنية مكرسة للاستعراض الدوري الشامل. ومن خلال هذا التعاون، يتمثل الهدف في تعزيز الدعوة لحقوق الإنسان في مناطقها، وبالتالي النهوض بالبرنامج الديمقراطي على نطاق عالمي.



قائمة المحتويات

↗ 02

ما هو الاستعراض
الدوري الشامل، ولماذا
وكيفية المشاركة

↗ 01

مقدمة: حول هذا
الدليل العملي

↗ 04

ملاحظات
مستقبلية ونهاية

↗ 03

خطوات بناء
تحالف وطني

↗ 06

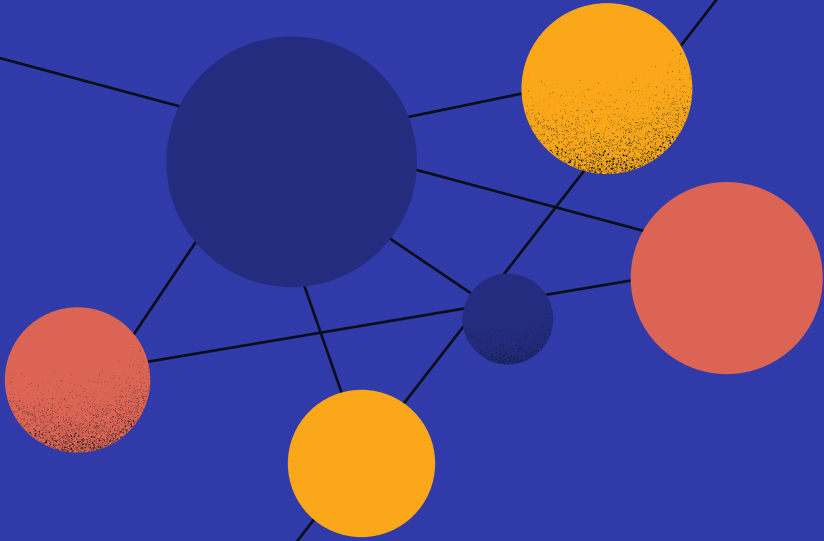
الملحق

↗ 05

الأدوات والموارد

01

مقدمة: حول هذا الدليل العملي



وقد أثبتت آلية الإستعراض الدوري الشامل أنها ذات أهمية استراتيجية في توحيد منظمات المجتمع المدني المتنوعة التي تهدف إلى تعزيز تأثيرها من خلال التحالفات الوطنية.

ويعتبر تعزيز التأثير الجماعي للمجتمع المدني في الآليات الدولية لحقوق الإنسان أمراً أساسياً لتعزيز جهود الدعوة التي يبذلها المدافعون عن حقوق الإنسان في تشكيل السياسات العامة. وتؤثر هذه السياسات بدورها تأثيراً مباشراً على حياة الأفراد، خاصة أولئك الذين ينتمون إلى الفئات الاجتماعية والاقتصادية التي تواجه تحديات أكبر في الوصول إلى حقوقهم.

والهدف الأساسي من هذا الدليل العملي هو تقديم المساعدة لمنظمات المجتمع المدني في جميع أنحاء العالم، وتوجيهها في تشكيل تحالف وطني مكرس لتعزيز وحماية حقوق الإنسان بشكل جماعي من خلال المشاركة النشطة في آلية حقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة والمعروفة باسم الاستعراض الدوري الشامل (UPR).

ويثبت هذا الدليل العملي أنه مفيد للمنظمات التي تشارك بالفعل في دورة الإستعراض الدوري الشامل أو أي آلية أخرى لحقوق الإنسان تابعة للأمم المتحدة - سواء هي إما تعاقدية - تعاقدية أو غير تعاقدية - غير تعاقدية . وهو مفيد بنفس القدر لتلك المنظمات التي، على الرغم من إهتمامها بالتعاون، لم تشارك بعد في مثل هذه الآليات.

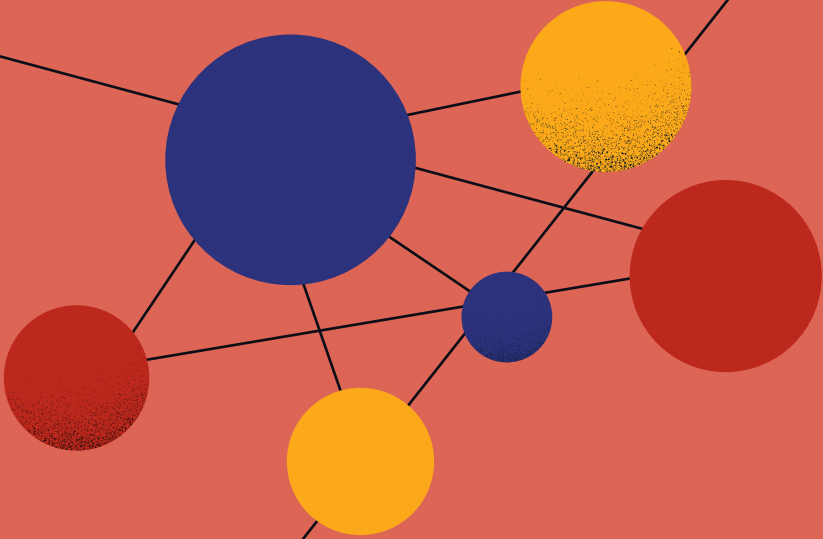
ومن الضروري التأكيد على أنه ونظراً لتعدد وتنوع المجتمعات المدنية العالمية، لا يوجد نموذج أو نهج واحد لإنشاء وتنسيق تحالف أو إئتلاف للمجتمع المدني. وينطبق هذا بشكل خاص عند مراعاة التحديات الاجتماعية والسياسية والاقتصادية والثقافية الفريدة لكل بلد. ومع ذلك، ندرك أن هناك خطوات وتأملات مشتركة يمكن مراعاتها قبل وأثناء رحلة بناء التحالف أو الإئتلاف.

لذلك، إذا كنت تنتمي إلى المجتمع المدني وتفكر في تنظيم تحالف وطني للتعاون مع الاستعراض الدوري الشامل - سواء لتعزيز تحالف موجود أو بناء تحالف جديد - فإن هذا الدليل العملي يعد مصدراً قيماً للبدء منه. فهو يقدم طريقة يمكن إتباعها وتكييفها وتعديلها لتناسب واقعك المحدد، كما هو مألوف في عملية البناء الاجتماعي الجماعي.

¹ الأليات التعاقدية أو التعاهدية أو هيئات المعاهدات، هي تلك المنصوص عليها في معاهدات وإتفاقيات حقوق الإنسان المنشأة بموجب المعاهدات. أما الهيئات غير التعاقدية أو غير التعاهدية، والتي تضم الإجراءات الخاصة والاستعراض الدوري الشامل ومجلس حقوق الإنسان نفسه، هي تلك المنشأة بموجب الميثاق بناءً على قرارات هيئات الأمم المتحدة. تعرف يمكنك معرفة المزيد على www.ohchr.org/en/instruments-and-mechanisms

02

ما هو الاستعراض الدوري
الشامل، ولماذا وكيفية المشاركة



يعد الإستعراض الدوري الشامل (UPR) إحدى الآليات الأساسية لحقوق الإنسان داخل الأمم المتحدة. وقد أنشأت الجمعية العامة للأمم المتحدة هذه الآلية في آذار ٢٠٠٦ بموجب قرار الجمعية العامة (٦٠/٢٥١ ذ) (A/RES/٦٠/٢٥١) الصادر عن مجلس حقوق الإنسان. ويُجري هذا التقييم الدوري تقييماً لجميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة البالغ عددها ١٩٣ دولة في دورات تستمر حوالي خمس سنوات.

وقد بدأت الدورة الأولى للاستعراض الدوري الشامل في عام ٢٠٠٨، بعد تحديد أساليب العمل التي حدتها الدول (A/HRC/RES/١/٥). وأكمل الاستعراض الدوري الشامل منذ ذلك الحين ثلاث دورات، وأجرى مراجعات شاملة لجميع الدول ثلاث مرات على الأقل، وأصدر أكثر من ٩٠ ألف توصية. ومن المقرر أن تكتمل الدورة الرابعة، التي بدأت في عام ٢٠٢٢ لبعض البلدان، في عام ٢٠٢٧.

دورات الاستعراض

الدوري الشامل

الأولى (2008-2011)

الثانية (2012-2016)

الثالثة (2017-2022)

الرابعة (2022-2027)



وتستند التوصيات الصادرة عن الاستعراض الدوري الشامل إلى ميثاق الأمم المتحدة والإعلان العالمي لحقوق الإنسان والالتزامات الدولية التي تعهدت بها الدول من خلال المعاهدات والالتزامات الطوعية. والدول وأصحاب المصلحة الآخرون ذوو الصلة مدعوون إلى تقديم معلومات قبل الاستعراض لإبلاغ المجتمع الدولي أن حقوق الإنسان في الدولة قيد الاستعراض. ويتم إعداد ثلاثة تقارير في المرحلة الأولى: تقرير وطني من الدولة قيد الاستعراض، وتقرير تجميعي من مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان بناءً على إسهامات من المجتمع المدني وأصحاب المصلحة الآخرين، وتقرير آخر يدمج المعلومات من آليات الأمم المتحدة المختلفة.

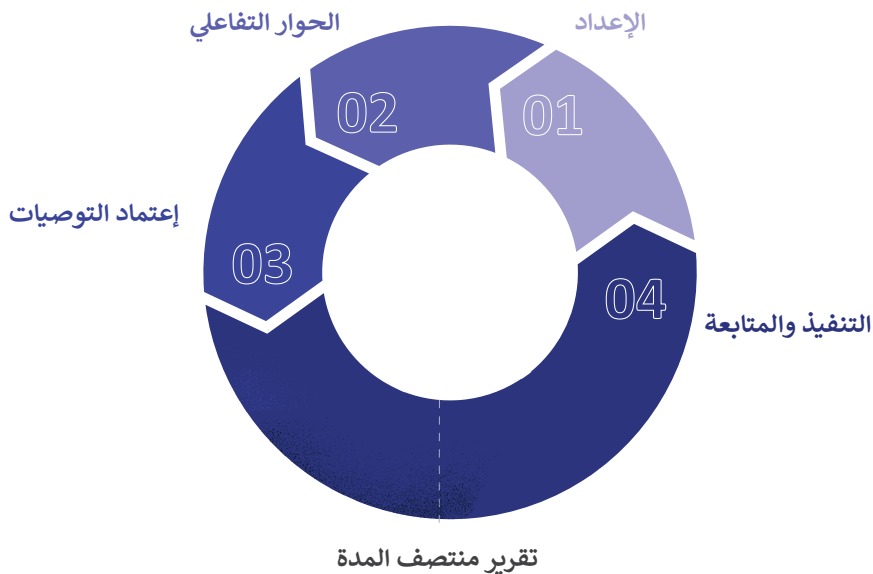
يكمل الاستعراض الدوري الشامل الإجراءات الخاصة وهيئات المعاهدات، ويشكلان الركائز الأساسية لنظام الأمم المتحدة لحقوق الإنسان. وتكمن خاصيته المميزة في كونه آلية إستعراض دورية وشاملة من قبل الأقران، مما يجعله الأول الذي تصدر فيه الدول توصيات متبادلة. وتغطي هذه الدورات الاستعراضية المستمرة جميع البلدان وقضايا حقوق الإنسان، بغض النظر عن التصديق على معاهدات محددة. وتساهم هذه الخصائص في الطبيعة الفريدة للاستعراض الدوري الشامل، وتعزز المشاركة العالمية المتزايدة التي تدل عليها الزيادة في التوصيات وتقارير أصحاب المصلحة واهتمام وسائل الإعلام.

يراجع الإستعراض الدوري الشامل سنوياً حوالي ٤٢ دولة في جلسات تستمر ثلاث ساعات ونصف الساعة، يقودها الفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل في جنيف، سويسرا. وتتكشف هذه العملية في أربع مراحل: ١. إعداد التقارير، ٢. الحوار التفاعلي، ٣. اعتماد التوصيات و ٤. التنفيذ والمتابعة.

وبعد الحوار التفاعلي، يكون لدى الدول قيد الاستعراض حوالي أربعة أشهر للرد على التوصيات الواردة، وعادة ما يكون ذلك خلال دورة مجلس حقوق الإنسان اللاحقة. ويجوز للدول أن تحيط علماً بالتوصيات أو تعرب عن دعمها الكامل لها. ويتم اعتماد التوصيات رسمياً خلال الدورات العادية لمجلس حقوق الإنسان في إطار البند ٦ (نتائج الاستعراض الدوري الشامل) من جدول أعمال مناقشاته الدائمة.

بمجرد اعتماد التوصيات، يُتوقع من الدول قيد الاستعراض تنفيذ ورصد الالتزامات التي تعهدت بها في الاستعراض الدوري الشامل حتى الاستعراض الذي يليه، أي بعد حوالي خمس سنوات. وخلال هذه الفترة، تُدعى الدول ومنظمات المجتمع المدني والمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان إلى تقديم معلومات في شكل تقرير منتصف المدة، وتقييم التقدم المحرز والانتكاسات في تنفيذ التوصيات.

² يمكن العثور على هذه الوثائق، بالإضافة إلى المواعيد النهائية والإرشادات حول كيفية المشاركة في الاستعراض الدوري الشامل، على الموقع الرسمي لمفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان (OHCHR).
التوثيق حسب البلد: التوثيق حسب البلد
المواعيد النهائية لإرسال المعلومات: الدورة الرابعة للاستعراض الدوري الشامل: مساهمات ومشاركة «أصحاب المصلحة الآخرين» في الاستعراض الدوري الشامل.



في حين أن المجتمع المدني لا يقدم توصيات مباشرة في عملية الإستعراض الدوري الشامل، هناك أشكال مختلفة من المشاركة طوال الدورة يمكن أن تؤثر على النتائج. وبالإضافة إلى الممارسات المعروفة، مثل تقديم تقارير موازية في بداية ومنتصف دورة الإستعراض الدوري الشامل، يمكن للمجتمع المدني أن يراقب ويشترك بنشاط في كل مرحلة من مراحل دورة الإستعراض. يوضح الرسم البياني أدناه هذه الفرص للمشاركة.

كيف يمكن لمنظمات المجتمع المدني أن تشارك في الإستعراض الدوري الشامل؟

01 الإعداد

- + تقديم تقارير إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان
- + المشاركة في المشاورات العامة بشأن التقرير الرسمي للدولة
- + المناصرة وكسب التأييد/مجموعات, من أجل التوصيات
- + خلق التأثير من خلال متابعة التوصيات

02 الحوار التفاعلي

- + الحضور أو المشاركة في UPR-Info الجلسات السابقة التي ينظمها
- + حضور أو تنظيم فعاليات جانبية خلال دورة مجلس حقوق الإنسان
- + نشر التوصيات على الصعيد الوطني



03 إعتدال التوصيات

- + التأثير على الدولة قيد الإستعراض بشأن إعتدال التوصيات أو رفضها
- + تقديم بيانات مكتوبة أو مصورة أو شفوية في دورة مجلس حقوق الإنسان

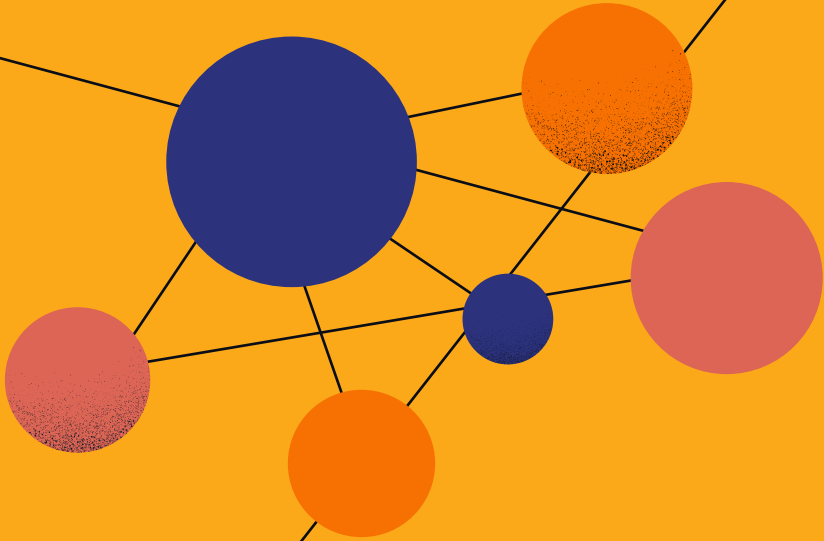
04 التنفيذ والمتابعة

- + مراقبة تنفيذ التوصيات من قبل الدولة
- + تقديم تقرير منتصف المدة
- + تعزيز الفعاليات الجانبية بشأن تنفيذ التوصيات

المشاركة في هذه الأنشطة خلال مراحل الإستعراض الدوري الشامل أمر ضروري لفاعلية المجتمع المدني. ويحقق التعاون في الجماعات والتحالفات الوطنية العديد من الفوائد. وفي القسم التالي، ستجد خطوات تشير إلى طرق تعزيز إنشاء الشبكات أو التحالفات الوطنية وتمكين المشاركة الاجتماعية في آلية الاستعراض الدوري الشامل في بلدك. لا تنسَ الاطلاع على نصائحنا بشأن آثار الدعوة الجماعية في نهاية الدليل.

03

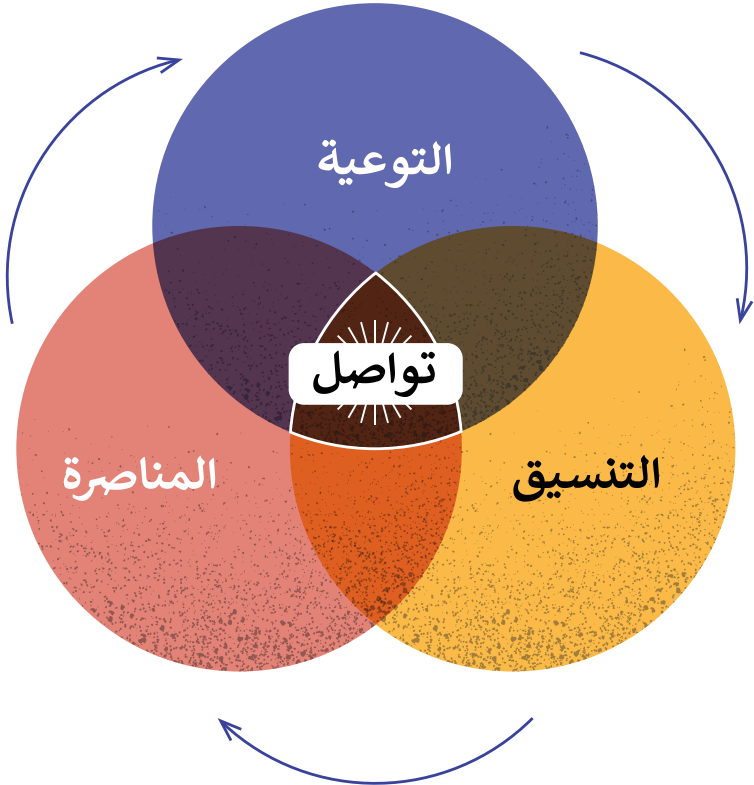
خطوات بناء تحالف وطني



في هذا الفصل، نقدم خطوات لإنشاء تحالف وطني لمنظمات المجتمع المدني مكرس لمراقبة الاستعراض الدوري الشامل لبلدك. ونقترح نهجاً ثلاثي الخطوات، مع الاعتراف بأن هذه الخطوات مترابطة وقد تتداخل.

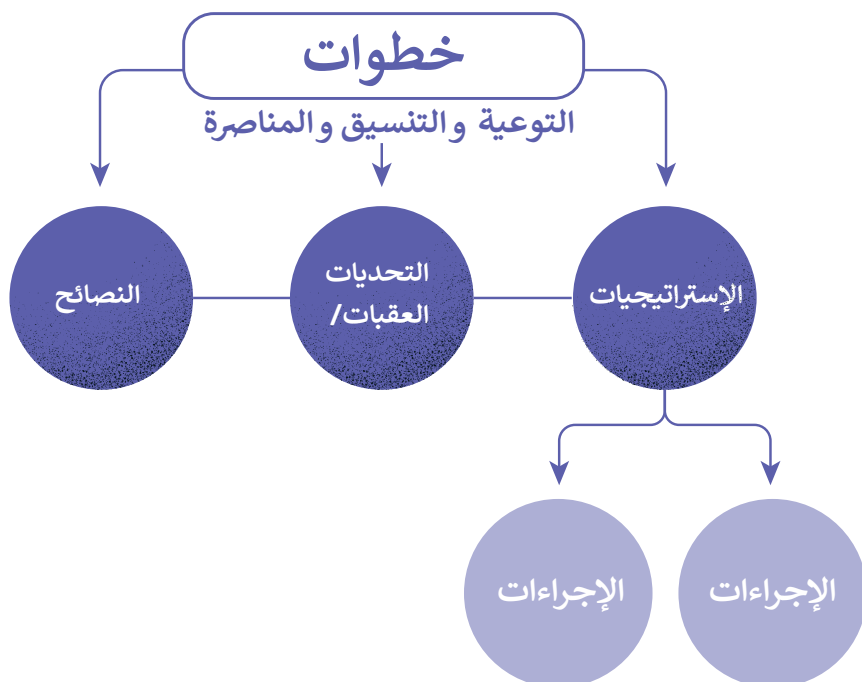
من المهم التأكيد على أن تقسيم هذا الدليل إلى خطوات يساعد في تنظيم الأفكار وإقترح مسار ممكن، فإن العملية لا تحتاج إلى أن تكون خطية أو متطابقة في جميع السياقات المختلفة. يعد إنشاء تحالفات وطنية تجربة فريدة، تتأثر بالسمات المميزة لكل مجموعة من مجموعات المجتمع المدني، ويجب إحترامها وفقاً لذلك.

بالإضافة إلى ذلك، ونظراً للطابع الدوري للاستعراض الدوري الشامل، قد يتم عكس الخطوات المقترحة أو حدوثها في نفس الوقت بناءً على مرحلة دورة الإستعراض الدوري الشامل في بلدك.



تبدأ كل خطوة بهدف معن لتعزير فهم الغرض من عملية إنشاء التحالف الوطني. ولتحقيق هذه الأهداف، يتم إقتراح إجراءات محددة لتصميم إستراتيجيات أوسع يمكنها، إذا تم تنفيذها، أن تعزز تحالفات المجتمع المدني التي تتعاون مع أي آلية دولية لحقوق الإنسان. ويتم تسليط الضوء على التحديات المحتملة، والتنبيه إلى العقبات التي تواجه إنشاء التحالفات الوطنية، يليها نصائح للمساعدة في التغلب على هذه التحديات.

توضح الصورة أدناه تقسيم الخطوات وتقسيماتها الفرعية لمتابعة الهيكل المنهجي بشكل أفضل.



الخطوة الأولى: التوعية

الهدف

تعزيز الوعي بين منظمات المجتمع المدني حول الدور الإستراتيجي للإستعراض الدوري الشامل في تعزيز وحماية حقوق الإنسان في البلد.

الإستراتيجيات:

أولاً رسم خريطة للمنظمات
ثانياً بناء القدرات
ثالثاً تطوير قنوات المعلومات



الإستراتيجية الأولى:

رسم خريطة للمنظمات ذات المشاركة الدولية

الإجراءات

1. الاتصال بالمنظمات المعنية بالسياسة الخارجية و/أو متابعة ورصد حقوق الإنسان في بلدك.

كيف؟

أ) ابحث في وثائق الاستعراض الدوري الشامل لبلدك عن المنظمات التي قدمت تقارير أو شاركت في الجلسات التمهيدية السابقة للاستعراض الدوري الشامل.

ب) التحقيق في وجود منظمات المجتمع المدني أو التحالفات التي شاركت في آليات دولية أخرى لحقوق الإنسان (مثل هيئات المعاهدات، والإجراءات الخاصة، والآليات الإقليمية).

³ الجلسات التمهيدية هي فعاليات تعقدها UPR-Info منذ عام ٢٠١٢، بدءاً من الدورة الثانية للاستعراض الدوري الشامل فصاعداً. تُعقد الجلسات التمهيدية عادةً قبل شهر تقريباً من الاستعراض الوطني وتجمع بين ممثلي المجتمع المدني والبعثات الدائمة المهمة بحالة حقوق الإنسان في الدولة قيد المراجعة. أهداف هذه الفعاليات هي: ١. تزويد المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان ومنظمات المجتمع المدني بمنصة دولية يمكنهم من خلالها إبلاغ ممثلي الدول قبل جلسة فريق عمل الاستعراض الدوري الشامل؛ ٢. إتاحة الفرصة للبعثات الدائمة لجمع معلومات مباشرة عن حالة حقوق الإنسان في البلدان قيد الاستعراض. لمعرفة المزيد عن الجلسات التمهيدية وكيفية المشاركة، قم بالوصول إلى الكتاب الإلكتروني الذي أعدته UPR Info: «الجلسات التمهيدية ل UPR info لتمكين أصوات حقوق الإنسان من الميدان».

2. الترويج للفعاليات العامة حول مراقبة حقوق الإنسان ومتابعة الأمم المتحدة لاجتذاب المنظمات المهمة

كيف؟

أ) جدول الاجتماعات بين أصحاب المصلحة الرئيسيين في منظومة الأمم المتحدة والمجتمع المدني والسلطات العامة.

ب) تنظيم الحلقات الدراسية بالتعاون مع الدورات الجامعية المتعلقة بهذه الموضوعات.

ج) طلب جلسات إستماع عامة في البرلمان خلال عملية إعداد تقارير البلد حول أي آليات لحقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة.



الإستراتيجية الثانية

بناء قدرات المجتمع لزيادة المشاركة في الاستعراض الدوري الشامل

الإجراءات

1. إختيار أو إعداد مواد تعليمية ميسرة حول كيفية عمل الاستعراض الدوري الشامل.

كيف؟

أ) البحث عن المواد الموجودة، مثل الكتيبات والكتب الإلكترونية، حول أنشطة المجتمع المدني في الاستعراض الدوري الشامل التي أعدتها مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان أو كيانات أخرى.

ب) إقامة شراكات مع منظمات المجتمع المدني الأخرى أو هيئات الأمم المتحدة للتعاون المحتمل في إعداد المواد .

ج) نشر الندوات عبر الإنترنت والدورات التدريبية وورشات العمل والفعاليات التي تنظمها منظمات المجتمع المدني والتي تعد مثلاً على الممارسات الجيدة في مجال الدعوة للاستعراض الدوري الشامل.



2. تعزيز التدريب على الاستعراض الدوري الشامل لمنظمات المجتمع المدني، خاصة تلك التي لم تشارك بعد في الآلية.

كيف؟

(أ) إعداد دورات تدريبية أو ورش عمل (عبر الإنترنت أو مختلطة أو مباشرة) ودعوة منظمات المجتمع المدني المهتمة بالشؤون الدولية لتنظيم إعداد التقارير الجماعية في مختلف مراحل الدورة.

(ب) السعي لإقامة شراكات إستراتيجية لبناء القدرات، بما في ذلك الدعم المؤسسي والمالي، مثل دعوة الممثلين الوطنيين/الإقليميين من مكاتب مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان أو السفارات أو خبراء الأمم المتحدة.

الإستراتيجية الثالثة:

تطوير قنوات المعلومات لتوعية منظمات المجتمع المدني في البلد عن الاستعراض الدوري الشامل.

الإجراءات

1. إنشاء مساحة عبر الإنترنت يسهل الوصول إليها حول موضوع الاستعراض الدوري الشامل.

كيف؟

(أ) تطوير منصة رقمية تحتوي على معلومات حول دورات الاستعراض الدوري الشامل في البلد مقدمة بلغة بسيطة واللغة (اللغات) الرسمية للبلد.

(ب) تنظيم وتصنيف التوصيات التي تلقاها بلدك والتقارير الوطنية والموازية وجعلها متاحة على المنصة.

2. بناء علاقات مع الصحافة المحلية والدولية المهمة بموضوع السياسة الدولية وحقوق الإنسان لنشر أخبار عن حقوق الإنسان التي تتعلق بالتوصيات.

كيف؟

أ) إعداد «بطاقات/صحائف معلومات» أو نشرات صحفية، بلغة ميسرة، تربط قضايا حقوق الإنسان بتوصيات الاستعراض الدوري الشامل.

ب) توزيع مواد الإتصال على الصحف ووسائل الإعلام المحلية، خاصة خلال إستعراض الدولة، لمناقشة البطاقات المواضيعية التي تم إعدادها لأنشطة المناصرة والتأييد الأخرى.



التحديات المحتملة في مجال التوعية

* نقص البيانات الميسرة لرسم خريطة منظمات المجتمع المدني المشاركة في المناصرة والتأييد الدولية.

* عدم إهتمام منظمات المجتمع المدني بسبب الانفصال الملحوظ بين العمل الدولي وحماية حقوق الإنسان الملموسة على الصعيد المحلي.

* عدم كفاية منظمات المجتمع المدني التي لديها القدرة على ترجمة وتبادل الخبرات، بما في ذلك كيفية تأثير المناصرة والتأييد الدولي على الدفاع عن حقوق الإنسان في مختلف المناطق.

* ندرة المعلومات والمواد الكافية حول الاستعراض الدوري الشامل.

* نقص المعرفة لدى وسائل الإعلام بآليات الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، وخاصة الاستعراض الدوري الشامل.

نصائح

* المراجع التي تحتوي على وثائق ومعلومات حول مشاركة منظمات المجتمع المدني في مواقع حقوق الإنسان الرسمية للأمم المتحدة

• تقارير المجتمع المدني المرسلة إلى الاستعراض الدوري الشامل لبلدك: الوثائق حسب البلد | مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان و [UPR info \(upr-info.org\)](http://UPR info (upr-info.org))

• المنظمات ذات المركز الإستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي/الأمم المتحدة: <https://esango.un.org/civilsociety/displayConsultativeStatusSearch.do?method=search>

• المعلومات المقدمة من المجتمع المدني إلى هيئات المعاهدات: [/١٥/https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/TreatyBodyExternal/TBSearch.aspx?Lang=en](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/TreatyBodyExternal/TBSearch.aspx?Lang=en)

• البيانات المقدمة إلى مجلس حقوق الإنسان(الشبكة الخارجية لمجلس حقوق الإنسان): <https://hrcmeetings.ohchr.org/Pages/default.aspx>

* المواد والإرشادات العملية حول الاستعراض الدوري الشامل للمجتمع المدني:

• مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان: الإرشادات العملية للمجتمع المدني والجهات الفاعلة الأخرى ذات الصلة، وخاصة «الاستعراض الدوري الشامل - نصائح للمشاركة على المستوى القطري للمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان والمنظمات غير الحكومية»

• UPR Info: «دليل المجتمع المدني الشامل دليل شامل لمنظمات المجتمع المدني المشاركة في الاستعراض الدوري الشامل»

• UPR Info: جلسات الاستعراض الدوري الشامل السابقة لجلسات الاستعراض الدوري الشامل لتعزيز أصوات حقوق الإنسان من الميدان.»

* المنصات الرقمية لتوصيات الاستعراض الدوري الشامل وآليات الأمم المتحدة الأخرى لحقوق الإنسان:

• مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان: المؤشر العالمي لحقوق الإنسان (UHRI)

• UPR Info: قاعدة بيانات UPR Info

• مستكشف بيانات حقوق الإنسان SDG - المعهد الدنماركي لحقوق الإنسان

الخطوة الثانية: التنسيق

الهدف

تعزيز تحالف معترف به وذو قيمة، يراقب تنفيذ حقوق الإنسان من خلال توصيات الاستعراض الدوري الشامل في البلد.

الإستراتيجيات

- الإستراتيجية الأولى: التنسيق
- الإستراتيجية الثانية: التخطيط
- الإستراتيجية الثالثة: جمع الأموال



الإستراتيجية الأولى

هيكلية التنسيق ومنهجية العمل لتنفيذ الأنشطة: إنشاء هيكل أساسي لتسهيل العمل والتواصل بين المنظمات المشاركة، وتجنب الحاجة إلى إضفاء الطابع المؤسسي الرسمي.

الإجراءات

1. تعيين لجنة تنسيق / لجنة توجيه / مجموعة تيسير

كيف؟

تحديد منظمة من بين المنظمات التي تم تحديدها والتي تتمتع بخبرة أكبر في هذه المرحلة، وتحظى بثقة المجموعة، والإلتزام بالعمل الشفاف والشامل.

إذا أمكن، اختيار منظمة للتنسيق لديها القدرة على ربط وتوصيل الإجراءات بين مختلف أقسام الأمم المتحدة والمؤسسات الوطنية في السياسة الخارجية وحقوق الإنسان.



2. تقسيم الأنشطة إلى مجموعات عمل مواضيعية مع ممثلين معينين وتحديد أفضل طريقة للتواصل داخل المجموعة

كيف؟

تنظيم توصيات الإستعراض الدوري الشامل التي تلقتها الدولة حسب قضايا حقوق الإنسان أو المجموعات المتأثرة، وإقتراح أن ترشح منظمات المجتمع المدني الأعضاء في التحالف نفسها بناءً على مواضيع الاهتمام.

السماح لكل مجموعة عمل بإختيار منسق وجهة إتصال للتواصل مع لجنة التنسيق أو لجنة الإدارة العامة.

إنشاء مجموعة بريد إلكتروني للتواصل بين المنسقين والمشاركين، أو بين المنسقين وجهات الإتصال في مجموعات العمل.

إنشاء مجموعة وسائل التواصل الإجتماعي (بإستخدام تطبيقات المراسلة الفورية) لتبادل المعلومات المحدثة حول المناصرة والتأييد الدولي بموافقة المشاركين.

3. تعزيز التدريب المستمر للأعضاء الحاليين والجدد

كيف؟

إتاحة المواد والتقارير السابقة على منصة يسهل الوصول إليها للأعضاء الحاليين والجدد.

تنظيم ورش عمل تدريبية خلال إجتماعات التخطيط السنوية لإعادة تدوير وتحديث المعلومات والمعرفة.



الإستراتيجية الثانية

التخطيط الجماعي لأنشطة التحالف الملموسة بشكل جماعي
ومنهجي وشفاف وشامل

الإجراءات

1. مناقشة وإعداد خطة سنوية لإجراءات المجموعة

كيف؟

جدولة اجتماعات دورية للمجموعة في تنسيقات مختلفة، سواء عبر الإنترنت أو وجهاً لوجه (في البداية، كل شهرين أو ثلاثة أشهر).

اقترح جداول أعمال داخل دورة الإستعراض الدوري الشامل تشير إلى الأنشطة الجماعية المحتملة للمجتمع المدني، وضمان جدول زمني معقول يضمن مشاركة وإنخراط جميع أصحاب المصلحة (مع أو بدون خبرة مسبقة).

ضمان، إذا أمكن، عقد إجتماع واحد على الأقل وجهاً لوجه كل عام، ويفضل أن يكون في عاصمة البلد، لإجراء أنشطة المناصرة والتأييد السياسية مع الجهات الفاعلة الإستراتيجية خلال الاجتماع.



2. تقدير الإجراءات والاستراتيجيات السابقة التي نفذها المجتمع المدني في البلد خلال دورات الاستعراض الدوري الشامل

كيف؟

رسم خريطة وجود (أو عدم وجود) الخبرات التي نفذها المجتمع المدني في دورات الاستعراض الدوري الشامل السابقة.

الاعتراف بالممارسات الجيدة في اجتماعات المجموعة، والسماح للمنظمات المشاركة بمشاركة أنشطة المناصرة والتأييد التي تقوم بها في الأمم المتحدة بشكل عام، وفي الاستعراض الدوري الشامل إذا كان ذلك مناسباً.

3. السعي لإقامة شراكات إستراتيجية وجدولة الاجتماعات والحوارات نيابة عن التحالف مع أصحاب المصلحة ذوي الصلة بحقوق الإنسان

كيف؟

إعداد مواد عرض بسيطة وموضوعية حول التحالف (مثل رسائل المبادئ والأهداف).

جدولة الاجتماعات مع الشركاء الإستراتيجيين لتقديم الإستعراض الدوري الشامل والتحالف نفسه إلى الحكومة والأوساط الأكاديمية والمجتمع المدني والمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان والسفارات وممثلي الأمم المتحدة في البلد.



الإستراتيجية الثالثة

البحث عن مصادر التمويل لضمان أنشطة الاتصال والتنسيق والتأثير للتحالف

الإجراء

1. السعي لإقامة شركات إستراتيجية للتمويل أو التخطيط للموارد من منظمات التحالف لتمكين الإجتماعات

كيف؟

تقديم المشاريع إلى إشارات التمويل من السفارات أو وكالات التعاون الدولي.

طلب الدعم من المنظمات غير الحكومية أو منظمات التمويل التي تركز على تعزيز التحالفات والشبكات.



تحديات التنسيق المحتملة

- * عدم إهتمام أي منظمة بأن تصبح المنسق الرئيسي للتحالف.
- * نقص الموارد الذي يمنع تنفيذ أنشطة التحالف المخطط لها.
- * عدم الاستمرارية بسبب ارتفاع معدل دوران ممثلي منظمات المجتمع المدني في التحالف.
- * صعوبات في اختيار توصيات الإستعراض الدوري الشامل لموضوعات حقوق الإنسان والمجموعات المواضيعية لتقسيم التحالف إلى مجموعات عمل بجهات إتصال في منظمات المجتمع المدني.

نصائح

- إذا لم تكن أي منظمة مهتمة في البداية أو لديها القدرة على تولي دور التنسيق، ففكر في إنشاء لجنة توجيهية/مجموعة تيسير تضم عدة منظمات (عادةً ثلاث).
- لتأمين الموارد، حدد الدول النشطة التي قدمت توصيات إلى بلدك في الاستعراض الدوري الشامل وتحقق مما إذا كانت سفاراتها لديها خطوط تمويل لدعم حقوق الإنسان.
- من أجل التدريب المستمر واستمرارية أفضل لأنشطة التحالف، قم بإعداد دورة رقمية أساسية غير متزامنة حول الاستعراض الدوري الشامل، متاحة على منصة رقمية، والتي قد تكون شرطاً لقبول منظمات أو ممثلين جدد.
- استخدم مجموعات وموضوعات حقوق الإنسان من منصات فهرسة التوصيات، مثل [المؤشر العالمي لحقوق الإنسان](#) وقاعدة بيانات [UPR Info](#)، أو توافق مع أهداف التنمية المستدامة.

الخطوة الثالثة: المناصرة والتأييد

الهدف

العمل بشكل منهجي وجماعي في جميع مراحل الاستعراض الدوري الشامل، ورصد درجة الإمتثال للتوصيات والدعوة إلى تنفيذ سياسات حقوق الإنسان من قبل الدولة.

الإستراتيجيات:

أولاً: وضع خطة مناصرة وتأييد وطنية
ثانياً: وضع خطة مناصرة وتأييد دولية



الإستراتيجية الأولى

وضع خطة مناصرة وتأييد وطنية تشير إلى الإجراءات على الصعيد المحلي لجميع مراحل دورة الاستعراض الدوري الشامل

الإجراءات

1. الإعداد الجماعي للتقارير قبل الاستعراض ومنتصف المدة

كيف؟

1. رسم خريطة للخبرات السابقة في البلد ومواءمة طريقة مناسبة لجمع البيانات وتنظيمها داخل التحالف لاستخدامها من قبل منظمات المجتمع المدني في التقارير.
2. الموافقة على منهجية تقييم بمؤشرات حول تنفيذ (أو عدم تنفيذ) توصيات الدورة السابقة داخل التحالف، وتصنيفها إلى مواضيع ذات صلة.
3. المناقشة داخل التحالف وإقتراح توصيات جديدة للدول باستخدام منهجية SMART:
 - محددة (S=Specific)
 - قابلة للقياس (M=Measurable)
 - قابلة للتحقيق (A=Achievable)
 - ذات صلة بالموضوع (R=Result-oriented)
 - محددة زمنياً (T=Time-bound)
4. إعداد صحائف معلومات وملخصات التقارير للإجراءات داخل البلد.



2. إقتراح حوارات دورية مع السفارات في عاصمة البلد

كيف؟

1. رسم خريطة للسفارات في البلد المهمة بجدول الأعمال والموضوعات التي تشارك فيها منظمات التحالف.
2. وضع ديناميكيات، بما في ذلك الاجتماعات السنوية مع السفارات المهمة بحقوق الإنسان وموضوعات الاستعراض الدوري الشامل، لمناقشة درجة الامتثال (التقدم أو التراجع) مع التوصيات التي تلقتها الدولة.
3. دعوة السفارات نيابة عن التحالف للمشاركة في الفعاليات والدورات حول موضوعات الاستعراض الدوري الشامل لبناء وتعزيز الحوار والعلاقات خلال جميع مراحل الدورة.
4. خلال مرحلة الاستعراض الدوري الشامل ومن أجل وضع توصيات جديدة من قبل الدول، قم بتنظيم جلسة وطنية تمهيدية سابقة مع السفارات وقم بتقديم مواد كسب المناصرة والتأييد مع مقترحات لتوصيات SMART⁴ تم إعدادها من قبل التحالف.

⁴ لمزيد من المعلومات حول المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان، يرجى زيارة مكتب الأمم المتحدة لحقوق الإنسان والمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان | المفوضية السامية لحقوق الإنسان أو راجع قائمة المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان المقدمة من التحالف العالمي للمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان | التحالف العالمي لحقوق الإنسان.



3. إثارة النقاش مع الشركاء الإستراتيجيين على المستوى الوطني لنشر الإستعراض الدوري الشامل، وتحليل درجة إمتثال البلد، والضغط من أجل وضع خطط تنفيذ للتوصيات من خلال التدابير والسياسات العامة التي تتبناها المؤسسات الحكومية



كيف؟

1. الإنخراط في حوار مع المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان في بلدك، أو الدعوة إلى إنشائها.
2. تعزيز جلسات الاستماع العامة لمناقشة الاستعراض الدوري الشامل مع الممثلين واللجان التشريعية المهمة بجدول أعمال حقوق الإنسان والسياسة الخارجية⁵.
3. تقديم التقارير وإعداد المواد الإعلامية التي تربط توصيات الاستعراض الدوري الشامل بحالة حقوق الإنسان في البلد، وتقديمها إلى الهيئات ذات الصلة في السلطتين التنفيذية والقضائية، والمطالبة بخطط لتنفيذ توصيات الاستعراض الدوري الشامل، من بين قضايا أخرى.
4. المشاركة والإنخراط في الآلية الوطنية لمراقبة ومتابعة توصيات حقوق الإنسان الدولية في بلدك، أو كسب المناصرة والتأييد لإنشائها، مع المشاركة الاجتماعية الفعالة.

⁵ في البرازيل، تم في عام ٢٠٢٠ إنشاء المرصد البرلماني للاستعراض الدوري لحقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة، وذلك نتيجة للشراكة بين البرلمان ومفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان، وهو مشروع رائد في العالم للحصول على حقوق الإنسان. في البرلمان باعتباره راعي هذه العملية، حيث يراقب تنفيذ توصيات الاستعراض الدوري الشامل. تعرف على المزيد بزيارة <https://www.camara.leg.br/atividade-legislativa/comissoes/comissoes-permanentes/cdhm/observatorio-parlamentar-da-revisao-periodica-universal-da-onu>

الإستراتيجية الثانية

وضع خطة مناصرة وتأييد دولية للمحطات الرئيسية خلال دورة الاستعراض الدوري الشامل.

الإجراءات:

1. التركيز بشكل إستراتيجي على موضوع الاستعراض الدوري الشامل في الجلسات العادية لمجلس حقوق الإنسان أو في المراجعات الوطنية لآليات الأمم المتحدة الأخرى، مثل الإجراءات الخاصة أو هيئات المعاهدات، لإبراز عمل التحالف والضغط على الدولة للامتثال لالتزاماتها الدولية في مجال حقوق الإنسان.

كيف؟

1. تقديم بيانات شفوية حول حالة حقوق الإنسان، وربطها بتوصيات الاستعراض الدوري الشامل، في البنود الإستراتيجية لجدول أعمال مجلس حقوق الإنسان، مثل المناقشة العامة في إطار البند ٦ (الاستعراض الدوري الشامل) أو المناقشة العامة في إطار البند ٣ (تعزيز وحماية جميع حقوق الإنسان المدنية والسياسية والإقتصادية والإجتماعية والثقافية، بما في ذلك الحق في التنمية).
2. إستضافة فعاليات جانبية حول حالة حقوق الإنسان في البلد، أو إستراتيجياً تغطية الموضوعات الحالية وذات الصلة لنشر البيانات حول الإمتثال (أو عدم الإمتثال) لتوصيات الاستعراض الدوري الشامل.
3. إرسال معلومات حول حالة حقوق الإنسان نيابة عن التحالف إلى آليات الأمم المتحدة الأخرى لحقوق الإنسان، مع الإستشهاد بالبيانات من تقارير الاستعراض الدوري الشامل، والمشاركة عندما تكون الدولة قيد الاستعراض في اللجان أو تتلقى زيارات من المقررين الخاصين.



⁶ أنظر المعلومات المتعلقة بجدول أعمال الجلسات وفرص المشاركة على صفحة مجلس حقوق الإنسان .

2. حضور الجلسات السابقة للدورة التي ينظمها UPR Info في جنيف، من أجل الحفاظ على الحوار مع البعثات الدائمة للدول الأخرى واقتراح توصيات جديدة.

كيف؟

1. تسجيل تنسيق التحالف أو عدة منظمات في عملية الاختيار التي يقوم بها [UPR Info](#).
2. إعداد بطاقات/صحائف وقائع حول موضوعات حقوق الإنسان مع بيانات من عمل التحالف في مجال المراقبة.
3. إذا تم إختيار أي منظمة للمشاركة في التحالف، فيجب إعداد خطاب مشترك ما بين المنظمات المتحالفة، والتوافق على محتواه ومضمونه مع المجموعة.

3. جدول الاجتماعات نيابة عن التحالف لمناقشة الموضوعات ذات الصلة مع خبراء مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان وممثلي البعثات الدائمة للدول الأعضاء، خاصة تلك التي لديها بالفعل إتصالات مع التحالف في البلد.

كيف؟

1. الاتصال بفرق مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان بشأن الاستعراض الدوري الشامل أو قضايا حقوق الإنسان المحددة، وطلب تقديم تحالف الدولة وطرح أسئلة حول أفضل السبل لمشاركة المجتمع المدني في آليات الأمم المتحدة.

2. رسم خريطة للبعثات الدائمة الأكثر نشاطاً التي تعمل في موضوعات تهم التحالف، وطلب عقد إجتماعات لتقديم بيانات ملموسة حول حالة الدولة وإقتراح التوصيات.

3. إعداد خطاب بمواد واضحة وموضوعية قبل الاجتماعات، يتم تقديمها بلغة يسهل فهمها، وتقديم التحالف وتوفير أكثر البيانات صلة بكل دولة أو مجال من مجالات مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان، مع جدول أعمال.



التحديات:

* صعوبات في إشراك العديد من المنظمات من التحالف في أنشطة كسب المناصرة والتأييد، مثل إعداد تقرير واحد مشترك بدلاً من تقارير فردية وفهم مزايا عمل المناصرة والتأييد المترابطة، حتى بالنسبة لتلك المنظمات التي ليس لها مركز إستشاري لدى المجلس الإقتصادي والإجتماعي.

* نقص المعلومات المقدمة من المؤسسات الحكومية الرسمية حول التوصيات ومشاركتها في الاستعراضات.

* الموارد المحدودة للأنشطة المباشرة بشكل أساسي (مثل التذاكر والإقامة) بسبب المسافات بين مناطق الدول والعاصمة وبين الدولة وجنيف.

* صعوبات في ترجمة التقارير والمواد والوثائق ذات التأثير الدولي.

* عدم فهم الإجراءات من حيث التأثير الدولي للتحالف، مثل إرسال العديد من التقارير الموازية من قبل نفس مجموعة منظمات المجتمع المدني.

التركيز على جلسة استباقية لدورة الإستعراض عندما لم يتم اختيار أي منظمة من التحالف لإلقاء الخطاب الرئيسي أو للإدلاء ببيان شفوي في مجلس حقوق الإنسان.

* تحدي العثور على جهات إتصال الشركاء في مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان والسفارات والبعثات الدائمة في جنيف.

التحديات:

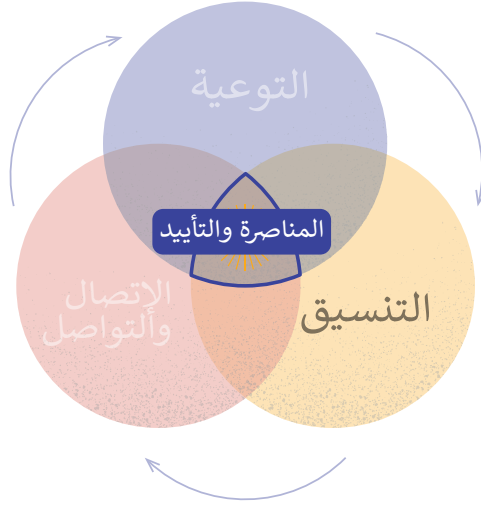
- يوفر موقع مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان جميع الوثائق الموجودة حول الاستعراضات الوطنية، بما في ذلك مصفوفة التوصيات: الوثائق حسب البلد | مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان.
- أعدت مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان دليلاً لأغراض الإبلاغ: المبادئ التوجيهية التقنية لأصحاب المصلحة للدورة الرابعة للاستعراض الدوري الشامل (مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان). لاحظ أن تقارير التحالف قد تكون أطول من التقارير الفردية. (التقارير الفردية - لغاية ٢٨١٥ كلمة وتقارير التحالف الجماعية - لغاية ٥٦٣٠ كلمة. ومن المهم ملاحظة أن المنظمة يمكن أن تساهم في عدة تقارير متزامنة، مما يعني أنها يمكن أن ترسل تقريراً فردياً وتشارك في عدة تقارير جماعية).
- من الممكن طلب جهات الإتصال المباشرة للخبراء أو ممثلي الأمم المتحدة في جنيف من ممثلي مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان في بلدك، إن وجدوا. يمكن العثور على تفاصيل الإتصال بفرق مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان على موقع مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان https://www.ohchr.org/en/ohchr_homepage، من خلال النقر على «البلدان» وإدخال بلدك. ويمكن العثور على تفاصيل الإتصال بالبعثات الدائمة في الكتاب الأزرق للأمم المتحدة في جنيف. وهي قائمة محدثة ومتاحة على هذا الرابط: <https://www.ungeneva.org/en/blue-book>.
- يجب على منظمات التحالف، حتى تلك التي ليس لها مركز إستشاري لدى المجلس الإقتصادي والإجتماعي، التسجيل في الجلسة الاستباقية لدورة الاستعراض التي ينظمها UPR Info. ويقدم UPR Info منحاً لممثلي بعض البلدان للمشاركة في الجلسات الاستباقية للدورة في جنيف.

• للمشاركة الشفوية في دورات مجلس حقوق الإنسان، تسجل المنظمات التي لديها مركز إستشاري بشكل فردي ولكن يمكنها جميعاً التحدث نيابة عن التحالف إذا تم إختيارها. وهذا يعزز تنسيق التحالف.

• بالنسبة للمنظمات التي ترغب في الذهاب إلى جنيف من أجل كسب المناصرة والتأييد ولكنها تواجه قيوداً في الموارد، يمكنها التواصل بمركز جنيف الدولي للخدمات (CAGI) لطلب المساعدة. وقد تم تأسيسه من قبل الاتحاد السويسري والجمهورية وكانتون جنيف مركز جنيف الدولي للخدمات يقدم بعض أشكال الدعم في جنيف للمنظمات غير الحكومية والمندوبين الزائرين. تحقق من الإمكانيات والمعايير ونموذج الطلب على موقع: [./https://www.cagi.ch/en](https://www.cagi.ch/en)

• يمكن اقتراح فعاليات جانبية خارج جدول أعمال الاستعراض الدوري الشامل لبلدك، في دورة عادية لمجلس حقوق الإنسان بعد عام من قبول التوصيات، مما يخلق وقتاً ومكاناً جديدين لمناقشة حالة حقوق الإنسان في بلدك خارج تقويم الاستعراض الدوري الشامل.

خطة الإتصال والتواصل



التوعية - التنسيق - المناصرة والتأييد - الإتصال والتواصل

يُعد وضع خطة إتصال وتواصل مكوناً إستراتيجياً لجميع مراحل إنشاء التحالف الوطني وأنشطته لمراقبة الاستعراض الدوري الشامل.

وتعمل الخطوات السابقة - التوعية والتنسيق والمناصرة والتأييد - كحلقة لولبية أو دوامة، تتطور بشكل منهجي وحواري، وتعود باستمرار دون البدء من نفس النقطة. وتقع إستراتيجية الإتصال والتواصل في مركز هذه الحلقة اللولبية، وتتفاعل وتتصل مع جميع الخطوات، وتُفهم على أنها بنية وجزء لا يتجزأ من العملية الإبداعية التي توجه العمل المستمر للتحالف الوطني.

لماذا تحتاج إلى خطة إتصال وتواصل؟

- * لنشر أهمية الإجراءات الجماعية للمجتمع المدني في الاستعراض الدوري الشامل.
- * لفت إنتباه منظمات المجتمع المدني الأخرى، وجعلها على دراية بالآلية وتشجيع المشاركة فيها وفي التحالف.
- * توسيع نطاق نشر المعلومات للمجتمع ككل حول آليات حقوق الإنسان الدولية.
- * الإعلان عن تأثير التقدم المحرز في مجال حقوق الإنسان الناتجة عن تأثير المجتمع المدني في الاستعراض الدوري الشامل.
- * إبراز دور التحالف في البلد، وتوطيد الاعتراف بخبرته في الموضوع لزيادة المصداقية والتأثير.
- * زيادة الضغط من أجل وضع خطط لتنفيذ التوصيات من قبل الهيئات المسؤولة وتعزيز تنمية حقوق الإنسان في البلد.

كيف يمكنك القيام بذلك؟

* إنتاج المعرفة حول توصيات الاستعراض الدوري الشامل وحالة حقوق الإنسان الحالية في البلد.

* إعداد مواد النشرات الصحفية (للطباعة أو وسائل التواصل الاجتماعي) حول أنشطة المناصرة والتأييد التي يجريها التحالف.

* تقديم نتائج التأثيرات خلال الاجتماعات السياسية في البلد وللمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان.

* الإنخراط مع أو المناصرة والتأييد إنشاء آلية وطنية للإبلاغ والمتابعة في بلدك

* إحتلال وإشغال المساحات السياسية، كتحالف، بما في ذلك المجالس الحكومية وغير الحكومية التي تناقش السياسة الخارجية بشأن حقوق الإنسان، وخاصة آليات الأمم المتحدة لحقوق الإنسان.

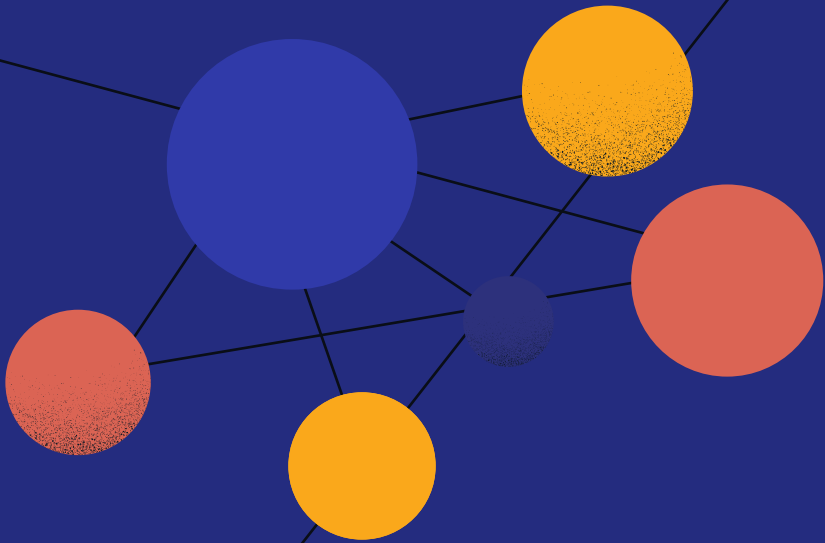
* تشجيع حملات الإتصال والتواصل خلال تقديم تقارير مراقبة الاستعراض الدوري الشامل التي يعدها التحالف للمطالبة بمشاركة الهيئات التشريعية والتنفيذية والقضائية وهيئات العدالة.

* تنظيم نشر معلومات الاستعراض الدوري الشامل وإجراءات التأييد والمناصرة للتحالف على الصعيدين الوطني والدولي، بشكل تعاوني ومنسق عبر جميع وسائل التواصل الاجتماعي وقنوات الإتصال والتواصل، ومنصات النقل المرئية من منظمات المجتمع المدني داخل التحالف لتوسيع نطاق نشر المعلومات.

⁷ لمزيد من المعلومات، قم بزيارة الدليل العملي للمفوضية السامية لحقوق الإنسان: [الإليات الوطنية لإعداد التقارير والمتابعة: تنفيذ التوصيات](#).

04

ملاحظات مستقبلية ونهاية



يمثل إنشاء تحالف وطني إنجازاً مهماً في إشراك منظمات المجتمع المدني وتمكينها من المشاركة بنشاط في عملية الاستعراض الدوري الشامل. ومع نضج التحالف، لا ينبغي أن يركز فقط على مراقبة الامتثال للتوصيات السابقة، بل يجب أن يتخذ أيضاً خطوات استباقية للتأثير على السياسات المستقبلية وتشكيلها. ويتضمن هذا النهج التلعي مراقبة خطط متابعة وتنفيذ التوصيات التي تترجها هيئات الدولة المسؤولة والمناصرة والتأييد لها عن كثب.



الخطوات الرئيسية لتحالف واضح:

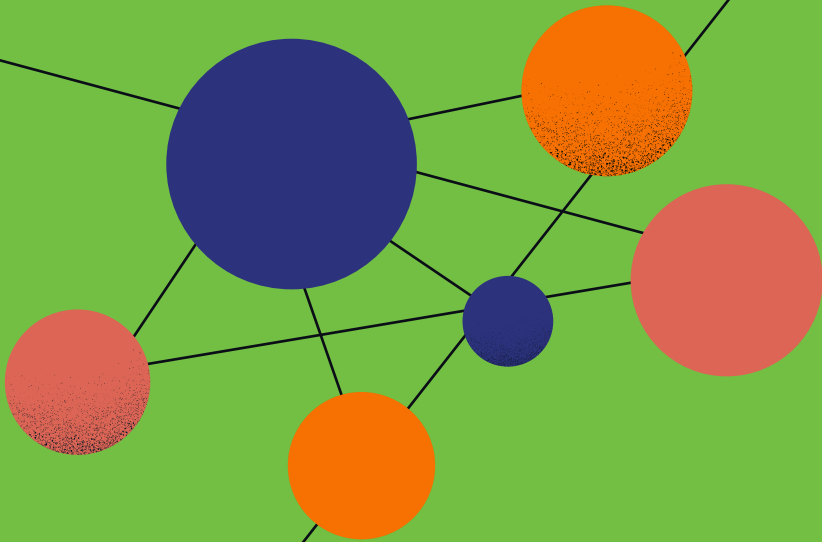
- * معرفة هيكل الأمم المتحدة وآلية الاستعراض الدوري الشامل: التأكد من إلمام أعضاء التحالف بعمل الأمم المتحدة وعملية الاستعراض الدوري الشامل.
- * التنظيم كتحالف منسق: حافظ على هيكل منظم جيداً ومنسق داخل التحالف لتسهيل التعاون الفعال بين المنظمات الأعضاء.
- * المشاركة الجماعية في أنشطة الاستعراض الدوري الشامل: تشجيع المشاركة النشطة لأعضاء التحالف في جميع مراحل دورة الاستعراض الدوري الشامل، وتعزيز نهج تعاوني وشامل.
- * تصميم خطط كسب المناصرة والتأييد على الصعيدين الوطني والدولي: وضع خطط مناصرة وتأييد شاملة تغطي الأبعاد الوطنية والدولية على حد سواء، مع الاستفادة من القوة الجماعية للتحالف.
- * تنفيذ خطة اتصال وتواصل فعالة: تنفيذ إستراتيجية اتصال وتواصل قوية لنشر المعلومات وزيادة الوعي وتسليط الضوء على تأثير التحالف على قضايا حقوق الإنسان.

النظر إلى الوراء (المراقبة): الاستمرار في مراقبة امتثال الدولة للتوصيات السابقة، وضمان المساءلة والشفافية في عملية التنفيذ.

النظر إلى الأمام (التنفيذ): الانتقال نحو اقتراح ومناصرة وتأييد سياسات عامة ملموسة يمكن أن تساهم، إذا تبنتها الدولة، في تحقيق تقدم ملموس في حقوق الأفراد المتأثرين بشكل مباشر في مختلف المناطق.

05

الأدوات والموارد



الأدلة العملية والكتب الإلكترونية



دليل عملي للمجتمع المدني: الاستعراض الدوري الشامل (مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان): نصائح عملية لمشاركة المجتمع المدني في الاستعراض الدوري الشامل.

صحيفة وقائع حول توصيات SMART لمنظمات المجتمع المدني (منظمة العفو الدولية واليونسكو): صحيفة وقائع حول كيفية اقتراح توصيات للاستعراض الدوري الشامل باستخدام منهجية SMART. وتشمل المادة سلسلة من الموارد حول مشاركة المجتمع المدني في الاستعراض الدوري الشامل، خاصة حول موضوع حرية التعبير. يمكنك أيضاً الوصول إلى مقاطع الفيديو التمهيدية الستة حول الاستعراض الدوري الشامل، المتاحة بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة، والدليل العملي «الاستعراض الدوري الشامل وقدرته على تعزيز حرية التعبير والوصول إلى المعلومات وسلامة الصحفيين: توجيهات لمنظمات المجتمع المدني».

دليل عملي للمجتمع المدني: متابعة توصيات الأمم المتحدة بشأن حقوق الإنسان (مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان): كتاب إلكتروني نشرته مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان لتوجيه المجتمع المدني حول كيفية متابعة توصيات آليات الأمم المتحدة لحقوق الإنسان والمفوضيات والهيئات.

الآليات الوطنية للإبلاغ والمتابعة: تنفيذ التوصيات (مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان): دليل عملي ودراسة حول تعاون الدول مع آليات حقوق الإنسان الدولية التي تحدد المهارات الرئيسية اللازمة لعمل الآليات الوطنية بشكل صحيح وفقاً لتوصيات حقوق الإنسان.

دليل المجتمع المدني الشامل دليل شامل لمنظمات المجتمع المدني المشاركة في الاستعراض الدوري الشامل.

(UPR-Info) دليل للمشاركين من المجتمع المدني في الدورة الثالثة للاستعراض الدوري الشامل، مقدم في أربعة أجزاء. يقدم الجزء ١ مقدمة موجزة للاستعراض الدوري الشامل. ويقدم الجزء ٢ دليلاً محدثاً للمجتمع المدني حول أفضل السبل للانخراط في الاستعراض الدوري الشامل. ويقدم الجزء ٣ المشورة وأمثلة لأفضل الممارسات لتعزيز تحالفات منظمات المجتمع المدني الوطنية، خاصة فيما يتعلق بالاستعراض الدوري الشامل. وأخيراً، يقدم الجزء ٤ للجهات الفاعلة غير الحكومية في الاستعراض الدوري الشامل مجموعة من الأدوات للمشاركة.

جلسات UPR Info السابقة لتعزيز أصوات حقوق الإنسان من الميدان (UPR-Info): كتاب إلكتروني يجمع تقييمات الجلسات السابقة للدورة التي عقدت خلال السنوات الأولى من عملها (٢٠١٢-٢٠١٦)، بالإضافة إلى توجيهه لمشاركة المجتمع المدني في الجلسات السابقة للدورة والممارسات الجيدة.



المواقع والمنصات:

الوثائق حسب البلد (مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان): وثائق الاستعراض الدوري الشامل لكل دولة.

دورة الاستعراض الدوري الشامل الرابعة: مساهمات ومشاركة «أصحاب المصلحة الآخرين» في الاستعراض الدوري الشامل (ACNUDH): إرشادات مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان لإرسال المعلومات إلى الاستعراض الدوري الشامل.

منصة الاستعراض الدوري الشامل في البرازيل (الاستعراض الدوري الشامل الجماعي في البرازيل): تجمع المنصة توصيات الاستعراض الدوري الشامل التي تلقتها البرازيل، باللغة البرتغالية، بالإضافة إلى تقييمات تحالف الاستعراض الدوري الشامل البرازيلي بشأن تنفيذ التوصيات. وتسمح المنصة للمستخدم بإجراء عمليات بحث شخصية من خلال اختيار قضايا حقوق الإنسان أو المجموعات المتضررة أو أهداف التنمية المستدامة والوصول إلى جميع منشورات التحالف.

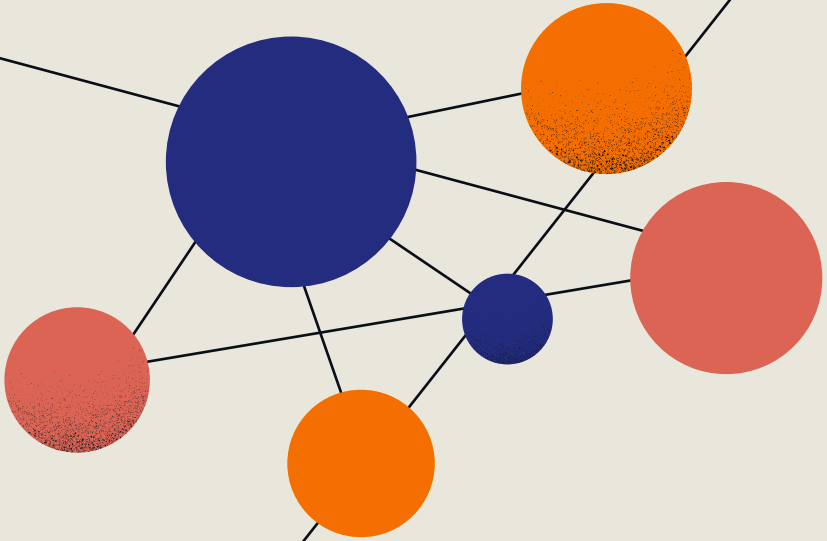
SDG - مستكشف بيانات حقوق الإنسان (المعهد الدنماركي لحقوق الإنسان): قاعدة بيانات قابلة للبحث تربط معلومات الرصد من النظام الدولي لحقوق الإنسان بأهداف وغايات أجندة ٢٠٣٠ للتنمية المستدامة. ويسمح هذا للمستخدمين باستكشاف توصيات وملاحظات هيئات الرصد الدولية لحقوق الإنسان بشأن تنفيذ أهداف التنمية المستدامة وأهدافها الـ ١٦٩ في بلدان محددة.

المؤشر العالمي لحقوق الإنسان UHRI - (مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان): وهو مستودع مركزي لمعلومات حقوق الإنسان ويهدف إلى مساعدة الدول في تنفيذ هذه التوصيات وتسهيل عمل أصحاب المصلحة الوطنيين مثل المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان والمنظمات غير الحكومية، والمجتمع المدني والأوساط الأكاديمية، وكذلك الأمم المتحدة في دعم جهود التنفيذ هذه وتحليل حقوق الإنسان، والتي تشمل تحديد من قد يكون في خطر التخلف ورسم خريطة لقضايا حقوق الإنسان المنهجية والمتكررة وغير المحلولة.

قاعدة بيانات UPR-Info : (UPR Info) قاعدة بيانات التوصيات والالتزامات الطوعية المقدمة بموجب الاستعراض الدوري الشامل. لديها نظام بحث يشمل عدة فئات، مثل الدولة قيد الاستعراض والدولة الموصية والمجموعة الإقليمية والمنظمة والدورة، وإجابات الدولة قيد الاستعراض على التوصيات الواردة، والقضايا المواضيعية ونوع الإجراء، بعضها حصري لقاعدة البيانات الحصرية هذه التي طورها UPR-Info.

06

الملحق: تاريخ تحالف الاستعراض الدوري الشامل في البرازيل



الملحق: تاريخ تحالف الاستعراض الدوري الشامل في البرازيل:

مهد تاريخ تحالف الاستعراض الدوري الشامل في البرازيل الطريق لإنشاء هذا الدليل العملي. وفي هذا الملحق، نقدم نظرة عامة موجزة عن المجموعة، والتي تعد التحالف الأساسي لمنظمات المجتمع المدني المكرسة للاستعراض الدوري الشامل في البرازيل.

يعود تاريخ تحالف الاستعراض الدوري الشامل في البرازيل إلى عام ٢٠١٧، حيث ظهر خلال دورة تدريبية حول المشاركة الاجتماعية في الاستعراض الدوري الشامل أجراها معهد التنمية وحقوق الإنسان في بداية الدورة الثالثة للاستعراض الدوري الشامل في البرازيل (٢٠١٧ - ٢٠٢٢).

في البداية، كان التحالف يتكون من ٢٥ منظمة وشبكة من منظمات المجتمع المدني، كان الكثير منها يشارك بالفعل بنشاط في السياسة الخارجية وحقوق الإنسان من خلال اللجنة البرازيلية لحقوق الإنسان والسياسة الخارجية، وأصبح التحالف على دراية بالأهمية الإستراتيجية للاستعراض الدوري الشامل في النهوض بحقوق الإنسان في البلد.

مع مرور الوقت، تطور تحالف الإستعراض الدوري الشامل في البرازيل، وأنشأ فرق عمل وصاغ منهجية لتنسيق وتواصل وتخطيط الإجراءات الملموسة للتحالف.

وطوال الدورة الثالثة للاستعراض الدوري الشامل للبرازيل، أعد التحالف بجدية تقارير مراقبة حول حقوق الإنسان في البرازيل، وتقييم جميع التوصيات الـ ٢٤٢ التي تم تلقيها خلال عملية الاستعراض الدوري الشامل. وأبلغ هذا العمل المكثف إجراءات كسب مناصرة وتأييد الوطنية والدولية، وهو متاح من خلال قناة التواصل الرئيسية للتحالف.

وقد وطدت الجهود المستمرة والمنسقة في الاستعراض الدوري الشامل شرعية تحالف الاستعراض الدوري الشامل في البرازيل كطرف فاعل مهم في مراقبة حقوق الإنسان في البرازيل. وفي الوقت الحالي، يضم التحالف حوالي ٤٠ منظمة وحركة وشبكة تمثل قضايا متنوعة لحقوق الإنسان في جميع أنحاء البلاد.

ومع دخول التحالف الدورة الرابعة للاستعراض الدوري الشامل (٢٠٢٢-٢٠٢٧) ، فإنه يستفيد من خبرته وموقفه المعزز لوضع مصفوفة منهجية جديدة لرصد تنفيذ التوصيات التي تلقتها الدولة البرازيلية.

والهدف من ذلك هو ضمان أن توجه هذه التوصيات السياسات العامة الملموسة لحقوق الإنسان داخل البلد. يأمل تحالف الاستعراض الدوري الشامل في البرازيل أن تلهم تجاربه المجموعات الأخرى لاستخدام آلية الاستعراض الدوري الشامل، والنهوض بخططها وتعزيز النضالات المحلية من خلال مناهج تشاركية وشاملة وجماعية.

بدعم من

**FRIEDRICH
EBERT 
STIFTUNG**

أعدت بواسطة


IDDH